

DOSSIER DE PRESSE

**VISITE D'ETAT
DE
M. RAUL CASTRO RUZ**

**PRESIDENT DU CONSEIL D'ETAT
ET DU CONSEIL DES MINISTRES
DE LA REPUBLIQUE DE CUBA**



Lundi 1^{er} février 2016

SOMMAIRE

Programme en présence du Président de la République	p.3
Participants à l'entretien bilatéral	p.4
Note de briefing	p.5
Les grandes lignes de l'accord sur la dette	p.7
Biographie de M. Raul CASTRO RUZ	p.8
Relations bilatérales entre la France et Cuba	p.9
Annexes	p.13

PROGRAMME EN PRESENCE DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

- 17 h 00 Entretien bilatéral.
- 18 h 00 Signatures d'accords.
- 18 h 15 Déclaration conjointe à la presse.
- 20 h 00 Dîner d'Etat.

PARTICIPANTS A L'ENTRETIEN BILATERAL

PARTICIPANTS CUBAINS

M. Ricardo CABRISAS RUIZ, Vice-Président du Conseil des ministres

M. Bruno RODRIGUEZ PARRILLA, ministre des Affaires étrangères

M. Rodrigo MALMIERCA DIAZ, ministre du Commerce extérieur et de l'Investissement étranger

M. Rogelio SIERRA DÍAZ, Vice-ministre des Affaires étrangères

M. Héctor IGARZA CABRERA, Ambassadeur de Cuba en France

PARTICIPANTS FRANÇAIS

M. Laurent FABIUS, ministre des Affaires étrangères

M. Matthias FEKL, secrétaire d'Etat chargé du Commerce extérieur, de la Promotion du tourisme et des Français de l'étranger

M. Jean-Pierre BEL, ancien Président du Sénat, représentant personnel du Président de la République pour l'Amérique latine et les Caraïbes

M. Jean-Marie BRUNO, Ambassadeur de France à Cuba

NOTE DE BRIEF

Le Président de la République, François HOLLANDE, recevra M. Raul CASTRO RUZ, Président du Conseil d'Etat et du Conseil des Ministres de la République de Cuba, au Palais de l'Elysée le 1^{er} février 2016, dans le cadre de la visite d'Etat qu'il effectue en France (du 1^{er} au 3 février).

Il s'agit du premier déplacement officiel du Président Cubain dans un pays de l'Union européenne depuis son arrivée au pouvoir en 2006, mais c'est aussi **la première visite à Paris d'un chef d'Etat cubain depuis 21 ans**, après celle de Fidel CASTRO qui avait été reçu en mars 1995 par le Président François MITTERRAND.

C'est un témoignage particulier d'amitié et de considération du Président CASTRO à l'égard de la France, mais aussi de sa gratitude à l'égard du Président qui a été le premier chef d'Etat français à se rendre à La Havane depuis 50 ans en visite d'Etat le 11 mai 2015.

Sur le plan géopolitique, la France appartient, comme Cuba, à l'espace Caraïbe. Cette appartenance commune a créé un attachement profond de la République dans l'histoire et la culture cubaine.

2015 aura été une année, à tous égards, exceptionnelle pour Cuba.

Le pays a été tout au long de l'année au centre de l'attention mondiale, entraînant une hausse du nombre de touristes estimée à 18 % (près de 30 % en ce qui concerne les ressortissants français) et générant un taux de croissance inattendu de 4 %.

Le pays a également connu une forte relance du dialogue politique avec 185 visites de délégations étrangères, dont 22 au niveau chef d'Etat ou de gouvernement, qui se sont rendues à La Havane, notamment celle du Pape François, de M. Matteo RENZI, Premier ministre de l'Italie ou encore de M. John KERRY, secrétaire d'Etat des États-Unis, etc.

Le rétablissement des relations diplomatiques avec les États-Unis le 20 juillet aura été une étape cruciale dans le long processus de normalisation entamé entre les deux pays. Trois mois après le retour des relations diplomatiques, l'ONU s'est prononcée le 27 octobre 2015 à la quasi-unanimité pour la levée de l'embargo américain, imposé depuis 1962, avec la seule opposition des États-Unis et d'Israël.

La France joue depuis 2008 un rôle moteur dans la relation entre l'Union européenne et Cuba. Le pays, avec le soutien de la France – et le Président de la République avait à ce titre exprimé sa volonté lors de sa visite d'Etat à Cuba – est parvenu à conclure un accord sur sa dette à moyen et long terme avec le groupe des créanciers du Club de Paris le 12 décembre dernier, autorisant l'accès à de nouveaux financements internationaux.

La visite d'Etat en France du Président cubain sera l'occasion de rencontres avec les autorités françaises : M. le Président de la République, M. le Premier ministre, les Présidents de l'Assemblée nationale et du Sénat, Mme le Maire de Paris, mais également d'échanges avec la directrice générale de l'UNESCO ainsi qu'avec les acteurs économiques français.

Les objectifs pour cette visite d'Etat portent essentiellement dans les domaines suivants:

- **Affirmer le rôle de la France comme le premier partenaire politique européen** : cela se traduit par un accompagnement de Cuba dans sa transition vers une société économiquement plus efficace, un rapprochement de nos positions sur la scène multilatérale dans les domaines où nos deux pays peuvent converger (promotion des objectifs du développement durable, lutte contre le trafic de drogues) et l'accompagnement de Cuba vers une approche des droits et libertés individuels plus conforme à nos valeurs.

C'est d'ailleurs ce capital de confiance qui a permis à la France de bénéficier de l'appui des Cubains pendant la COP21, qui a permis à la diplomatie française de surmonter certaines réticences de certains de leurs partenaires historiques. Cuba a une place particulière en Amérique latine, avec laquelle le Président de la République souhaite renforcer les relations, comme en témoignent ses prochaines visites officielles au Pérou, en Argentine et en Uruguay.

- **Affirmer la position de la France de premier partenaire économique européen** : faute de financements, nombre de projets sont encore ralentis mais le redéploiement d'une partie de la dette bilatérale cubaine sous la forme d'un fonds de concours devrait permettre de financer divers projets d'intérêts communs en faveur des entreprises françaises dans le secteur notamment des transports, de l'hôtellerie, des produits pétroliers et des industries alimentaires.

L'Agence Française de Développement devrait également engager rapidement ses activités à Cuba. Une feuille de route économique sera aussi signée pour engager des coopérations, notamment sur les infrastructures, les services et les équipements.

C'est au total une douzaine d'accords bilatéraux qui devrait être signée au cours de cette visite.

- **Développement des actions françaises de coopération en matière de culture**, grâce notamment à l'Alliance française qui compte près de 12 000 élèves. La première édition du Mois de la culture française en sera l'illustration. Par ailleurs, la **coopération scientifique et universitaire** demeure un aspect important de l'action française à Cuba. De nombreux étudiants cubains, notamment en ingénierie et science biomédicale effectuent leurs études en France.

BIOGRAPHIE DE RAUL CASTRO RUZ

Président du Conseil d'Etat et du Conseil des ministres



Raúl CASTRO RUZ, frère cadet de Fidel CASTRO, est né le 3 juillet 1931 (83 ans).

Il milite très jeune au Parti Communiste de Cuba (PCC), ce qui lui permet un voyage à Moscou en 1952 ; il passe plusieurs semaines en France et en Italie sur le chemin du retour en 1953, hébergé par les « partis-frères ». Il suit son frère Fidel CASTRO dans le projet d'insurrection qui débouche sur l'assaut à la caserne de Moncada le 26 juillet 1953. Survivant de l'attaque, il est arrêté quelques jours plus tard, jugé et condamné avec son frère, interné à l'île aux Pins. Gracié en 1955, il part à Mexico nouer les contacts avec l'appareil du Parti communiste cubain, qui s'y est réfugié, et le Parti communiste mexicain. Il se lie d'amitié avec l'Argentin Ernesto « Che » GUEVARA.

Embarqué fin-décembre 1956 avec 80 combattants sur le navire « Granma », il s'impose rapidement comme stratège militaire de la guérilla naissante et ouvre le 2^{ème} front, dans la province d'Orient. Trois semaines après « le triomphe de la Révolution », le 1^{er} janvier 1959, Fidel le désigne publiquement comme son successeur. Il devient ministre des Forces armées révolutionnaires, poste qu'il conservera jusqu'à son élection comme Président du Conseil des ministres et du Conseil d'Etat le 24 février 2008.

La tenue en avril 2011 du VI^{ème} Congrès du Parti Communiste de Cuba, longtemps retardé, lui confère le titre de Premier secrétaire. Il est réélu dans ses fonctions par la nouvelle Assemblée nationale du pouvoir populaire le 24 février 2012, pour un second mandat. Le Congrès valide dans le même temps les réformes économiques que Raúl CASTRO estime indispensables.

Depuis son accession à la tête de l'Etat, il a effectué plusieurs voyages à l'étranger et notamment au Brésil, au Venezuela, en Chine, au Vietnam, en Russie, s'arrêtant à l'aller comme au retour à Paris, en Algérie, ou encore au Vatican.

Assistant aux obsèques de Nelson MANDELA à Soweto, en décembre 2013, il rencontre à la tribune le Président Barack OBAMA, qui lui serre la main.

LA RELATION BILATERALE ENTRE LA FRANCE ET CUBA

Les relations politiques

La France et Cuba

Une déclaration conjointe sur la reprise de la coopération bilatérale a été signée à La Havane le 30 novembre 2010. La relation entre la France et Cuba s'est depuis intensifiée, et tout particulièrement depuis la visite d'Etat du Président HOLLANDE à Cuba en mai 2015, confirmant la place de la France comme le premier partenaire politique européen de Cuba.

Au cours de l'année 2015, les visites bilatérales de haut niveau entre les deux pays se sont multipliées.

La France a également soutenu Cuba dans la conclusion d'un accord sur sa dette à moyen et long terme avec le groupe des créanciers du Club de Paris le 12 décembre 2015, autorisant l'accès à de nouveaux financements internationaux. Le Président de la République s'y était engagé lors de sa visite d'Etat en mai 2015.

Après le succès de la COP21, la coopération entre la France et Cuba continue afin de mettre en œuvre les engagements pris. Un partenariat particulier autour de la mise en œuvre de l'accord dans la zone Caraïbe pourrait ainsi être noué au cours de l'année 2016, au cours de laquelle Cuba exercera la présidence pro tempore de l'Association des Etats des Caraïbes.

L'Europe et Cuba

Les relations entre l'Union européenne et Cuba se définissaient jusqu'ici en référence à la « Position commune » adoptée en 1996, et évaluée chaque année.

Lors de la vague de répression de 2003, l'Union européenne avait pris des mesures restrictives (limitation des visites gouvernementales, invitation des dissidents aux fêtes nationales) suspendues en 2005. En réaction, les autorités cubaines avaient gelé la coopération avec les gouvernements des Etats membres et avec la Commission. Le 23 juin 2008, l'Union européenne a décidé d'ouvrir un dialogue politique avec Cuba, sans préalable, portant sur tous les sujets d'intérêt commun, notamment les droits de l'Homme. Les Etats-Membres ont adopté un mandat de négociation en février 2014, et les discussions ont commencé à La Havane en avril de la même année.

Pour la période 2014-2020, le Programme indicatif pluriannuel pour Cuba prévoit une enveloppe nationale de 50 millions d'euros, pour des projets de coopération dans les secteurs de la sécurité alimentaire, de l'environnement et de l'adaptation au changement climatique, ainsi qu'en faveur du renforcement institutionnel. Des initiatives dans le domaine de la culture pourraient être financées pour un montant de 5 millions d'euros environ.

L'Union européenne est le premier partenaire commercial de La Havane (22 % des échanges commerciaux cubains, 1^{er} rang pour les importations cubaines, 2^e rang pour les exportations).

Les relations économiques

Début 2009, le blocage par les autorités cubaines des transferts des avoirs en devises des non-résidents avait entraîné une situation difficile pour les investisseurs. Cette situation a pu être normalisée en 2010.

Les entreprises françaises manifestent un intérêt certain pour le marché cubain : 70 entreprises françaises ont participé au Forum économique franco-cubain organisé à La Havane en mai dernier, en marge du déplacement du Président de la République, 24 ont pris part à une mission Medef à La Havane fin octobre. Le pavillon France organisé par Business France en novembre dans le cadre de la Foire Internationale de la Havane a réuni 30 sociétés françaises. Plusieurs d'entre elles sont d'ores et déjà actives à Cuba, avec grand succès.

Le volume des exportations françaises vers Cuba est cependant faible et décroissant (157 M€ en 2014, 131 M€ sur les 11 premiers mois de 2015). Les investissements français à Cuba, à ce stade une trentaine de bureaux de représentation et cinq co-entreprises pourraient être significativement accrus. Dans cette optique, une feuille de route économique conjointe, qui définit le cadre et les secteurs prioritaires (tourisme, la santé, l'énergie, le développement urbain, les transports et l'agro-alimentaire) de la relation bilatérale et des actions françaises sera signée lors de la visite du Président CASTRO le 1^{er} février.

L'Agence française de développement est pleinement mobilisée pour démarrer ses activités à Cuba, avec des projets identifiés et des financements mis en place, ainsi que des investissements que réaliseront les entreprises françaises pour accompagner Cuba dans ses besoins de modernisation. Cette détermination devrait se traduire par :

- l'ouverture dès le premier semestre 2016 à La Havane d'une antenne de l'agence de Mexico ;
- l'envoi des premières missions sectorielles dans les secteurs prioritaires identifiés après le séminaire du CEFEB de décembre dernier (eau, énergie, développement urbain notamment) ;
- la définition d'une enveloppe de programmation indicative pour les interventions de l'AFD à Cuba.

L'investissement français le plus important est celui du groupe Pernod-Ricard (Rhum Havana Club). D'autres grands groupes participent aux projets de développement de l'île. Ils se concentrent dans les secteurs du tourisme (Accor), du bâtiment et de la construction (Bouygues), des télécommunications (Alcatel-Lucent, qui a installé le câble sous-marin en fibre optique du Vénézuéla à Cuba), de l'énergie (Total, Alstom), de la construction électrique, de l'agroalimentaire et des transports (Air France).

La coopération scientifique et universitaire

Les formations supérieures et la recherche sont effectuées dans les secteurs des biotechnologies, de l'agronomie, de l'environnement, de la médecine, des sciences exactes et de l'ingénierie. Un projet pluriannuel du Fonds de Solidarité Prioritaire en matière de recherche a permis de soutenir huit projets conjoints entre organismes français et cubains.

Dans le domaine des bibliothèques, un accord de coopération entre la Bibliothèque Nationale de France (BNF) et la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí (BNCJM) pourrait être signé en 2016 dans les domaines documentaires, techniques et d'échanges d'expertise et de développement des compétences.

La coopération culturelle

Plus qu'un simple divertissement, la culture est considérée à Cuba, d'une part, comme un vecteur externe de l'excellence artistique du pays à l'international, au même titre que le sport ou la médecine, et, d'autre part, comme un outil interne d'éducation et de formation du peuple.

Preuve de l'importance accordée au domaine culturel par le gouvernement cubain : la création, au lendemain de la révolution, d'institutions culturelles de grande importance telles que *l'Institut Cubain des Arts et Industries Cinématographiques*, *la Casa de las Américas* ou encore *l'Institut Supérieur des Arts*, destiné à la formation artistique universitaire.

Les biens culturels - livres, billetterie - sont, à ce titre, quasiment gratuits, et sont d'ailleurs « consommés » par une très grande partie de la population, toutes catégories sociales et âges confondus, ce qui fait de la culture un axe incontournable de la coopération bilatérale entre la France et Cuba.

L'enseignement et la diffusion de la langue française s'appuient principalement sur les deux Alliances françaises à La Havane et Santiago, seuls centres culturels étrangers autorisés, mais particulièrement fréquentés, avec près de 10 000 élèves dans la capitale. Les autorités cubaines ont mis à disposition de la France, le Palacio Gomez, pour être le nouveau siège de l'Alliance française à La Havane.

Attentive aux évolutions de la société cubaine, et forte de la bonne image dont jouit la culture française à Cuba, la coopération culturelle s'articulera autour de deux axes majeurs :

- **La promotion d'une présence française de qualité** lors des grands événements culturels du pays – *Biennale d'art contemporain, Festival de World Music, Festival international de Théâtre*, entre autres – ainsi que lors du *Festival du Film français de Cuba* organisé par le poste et l'Alliance Française, et second festival du pays en termes de fréquentation. S'appuyant sur cette visibilité, le lancement de la 1^{ère} édition du ***Mois de la culture française à Cuba*** en mai 2016 sera donc l'occasion de marquer une nouvelle étape événementielle pour la présence française à Cuba. Le Président de la République avait annoncé la création de ce festival lors de sa visite d'Etat le 11 mai 2015.

Dans le domaine des bibliothèques, un accord de coopération entre la Bibliothèque Nationale de France (BNF) et la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí (BNCJM) pourrait être signé en 2016 dans les domaines documentaires, techniques et d'échanges d'expertise et de développement des compétences.

- **L'accompagnement des évolutions de la société et de la jeunesse cubaines**, par l'impulsion de projets dans des domaines innovants, arts numériques, musiques actuelles, audiovisuel, design. Mais également le soutien aux jeunes créateurs et à la professionnalisation des acteurs culturels, ainsi qu'au renforcement des liens entre art et société civile.

Deux projets réalisés dans le domaine cinématographique méritent un point particulier :

- L'accord, inédit à Cuba, signé en juin 2012 par l'INA et l'Institut Cubain des Arts et Industries Cinématographiques (ICAIC) concernant la restauration, la numérisation et la distribution commerciale des archives des près de 1500 « noticieros » (journaux filmés) cubains, de 1960 à 1990.
- La signature d'un accord-cadre de coopération entre l'Institut cubain des arts et de l'industrie cinématographiques (ICAIC) et le Centre National du Cinéma en 2015 portant sur les domaines de la formation, de la restauration patrimoniale et de la coproduction (le 1er film devant être restauré, dès 2016, est *El Otro Cristobal*, d'Armand Gatti). Le CNC a financé la numérisation d'une des principales salles de cinéma cubaine, la salle Rampa, en contrepartie de la programmation régulière de films français.

LES GRANDES LIGNES DE L'ACCORD SUR LA DETTE DU 12 DECEMBRE 2015

Cuba était un débiteur important du Club de Paris, au sein duquel ses créanciers sont réunis, qui n'inclut pas les Etats-Unis ni la Russie, avec une dette de **11,9 milliards de dollars**, dont plus de **4 milliards de dollars de créances françaises**.

Après 30 ans de cessation de paiement, un accord historique a été signé le 12 décembre 2015. Il ouvre une nouvelle période dans les relations commerciales bilatérales entre la France et Cuba, mais plus largement pour l'économie cubaine, favorisant une reprise plus rapide de la croissance.

L'accord multilatéral est un accord équilibré, respectueux à la fois de l'intérêt des pays prêteurs et de la capacité de remboursement de Cuba : les intérêts de retard accumulés depuis 30 ans seront progressivement annulés. En revanche, les montants dus à l'origine – les « arriérés » – seront remboursés, sur une période de 18 ans.

Chacun des membres du Groupe des créanciers doit signer un accord bilatéral avec Cuba, afin de mettre en œuvre la décision multilatérale. Puis chaque pays pourra reprendre les activités de ses agences de développement et d'exportation. Cet accord est donc un pas essentiel vers la normalisation des relations économiques et financières entre Cuba et le Groupe des créanciers.

Le rôle majeur de la France dans la négociation

En tant que Présidente du Groupe des créanciers de Cuba, la France a joué un rôle majeur pour parvenir à la conclusion d'un accord. La France a notamment coordonné tout le travail préparatoire en amont de la négociation de décembre et a su rétablir une relation de confiance et comprendre les contraintes de Cuba et des différents créanciers avant d'envisager la possibilité même d'un accord.

Cuba a souhaité signer son premier accord bilatéral avec la France, à l'occasion de la visite d'Etat du Président Raul CASTRO le 1^{er} février. C'est une marque de la qualité de la relation bilatérale et de la volonté commune que la France joue un rôle important dans le renouveau économique du pays.

ANNEXES

PRESENTATION DE CUBA



Le système politique et institutionnel

Chef de l'Etat, Président du Conseil d'Etat et du Conseil des ministres, Premier secrétaire du Parti communiste cubain (PCC) : **M. Raúl CASTRO RUZ**

Superficie :	110 922 km ²
Capitale :	La Havane (2,13 millions d'habitants)
Villes principales :	Santiago de Cuba, Holguín, Camagüey
Population :	11,25 millions habitants
Croissance démographique :	-0,1 %
Espérance de vie :	77,9 ans
Taux d'alphabétisation :	99,8 %
Religions :	catholique, santeria
Indice de développement humain :	0,78 / 59 ^o place mondiale sur 187 (PNUD 2012)

Données économiques

PIB :	82,3 Milliards \$ (2014)
PIB par habitant :	7 449 USD
Taux de croissance :	2,7 % en 2014
Balance commerciale :	+ 3,3 Mds US\$ (2013)
Dette publique :	38,2 % (Coface 2013)
Principaux clients :	Canada, Chine, Venezuela, Brésil, Espagne
Principaux fournisseurs :	Venezuela, Chine, Espagne, États-Unis, Canada, Italie, Brésil, Allemagne

Echanges bilatéraux

Exportations de la France vers Cuba (2014) :	180 M€ (278,6 M€ en 2013)
Importations françaises depuis Cuba (2014) :	23 M€ (33 M€ en 2013)
Communauté française à Cuba :	563 enregistrés au 31 décembre 2013
Communauté cubaine en France :	2 800 personnes environ
Alliances françaises à Cuba :	Environ 10 000 élèves et étudiants (Santiago de Cuba, Alliance française de La Havane)

PROGRAMME DE LA VISITE D'ETAT
(1er janvier - 3 février 2016)

SAMEDI 30 JANVIER 2016

Atterrissage du Président cubain, M. Raul CASTRO RUZ.

DIMANCHE 31 JANVIER 2016

Privé.

LUNDI 1^{er} FEVRIER 2016

- 10h00 Cérémonie d'accueil officiel à l'Arc de Triomphe, en présence de Mme Ségolène ROYAL, ministre de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Energie.
- 17h00 Arrivée au Palais de l'Elysée.

Entretien avec M. le Président de la République.
- 18h00 Signatures d'accords.
- 18h15 Déclaration conjointe à la presse.
- 20h00 Dîner d'Etat en l'honneur du Président cubain.
Palais de l'Elysée

MARDI 2 FEVRIER 2016

- 9h00 Entretien avec Mme Irina BOKOVA, Directrice générale de l'Unesco.
Unesco

En parallèle, participation de M. Ricardo Cabrisas Ruiz, Vice-président du Conseil des ministres, au Forum d'affaires au siège du Medef

- 11h00 Entretien avec M. Claude BARTOLONE, Président de l'Assemblée Nationale.
Hôtel de Lassay

- 12h30 Déjeuner avec M. Gérard LARCHER, Président du Sénat.
Palais du Petit Luxembourg
- 15h30 Entretien avec Mme Anne HIDALGO, maire de Paris.
Hôtel de Ville
- 18h00 Entretien avec M. Manuel VALLS, Premier ministre.
Hôtel de *Matignon*
- 19h00 Visite du Musée de l'Homme.
Place du Trocadéro

MERCREDI 3 FEVRIER 2016

Décollage du Président cubain, M. Raul CASTRO RUZ pour La Havane.

Service de presse
secretariat.presse@elysee.fr
01 42 92 84 12
elysee.fr